
貿易通電子貿易服務快訊傳真

第一組(貿易通)第 52/2005 號 ◆ 2005年12月28日

2006年協調制度編號昇級(HS Codes)*

政府統計處宣佈香港進出口貨物分類表(協調制度)2006年之修訂,於2006年1月1日起生效。當閣下於2006年1月1日或以後登入用戶軟件(「萬利叻特級報關軟件」/「萬利叻網上新標準」/「紡易叻網上新標準」),2006年協調制度昇級便會自動執行更新。

謹此提醒用戶所有2005年抵港或離港的貨物,在2006年1月1日至1月14日寬限期間遞交的報關,需使用舊的協調制度編號。由2006年1月15日起,不論貨物何時抵港或離港,客戶在辦理進出口報關時將需使用新的協調制度編號。因此用戶在輸入資料欄之前請準確填寫或查核抵港或離港的貨物日期乃至為重要,而該日期將用以決定所採用之協調制度編號。

如有查詢有關協調制度編號修訂,請致電政府統計處貿易分類組2877 1818。如有其他問題及要求協助,請致電貿易通客戶服務熱線2917 8888。

**香港協調制度編號的版權乃香港特區政府所有,請參閱特區政府之版權通告及免責聲明*

<http://www.tradelink-ebiz.com/tc/331n08or3m9a511/gate/ehelp/ehelp.html>。

Upgrade for the 2006 Harmonised System Code*

The Census and Statistics Department announced the Hong Kong Imports and Exports Classification List (Harmonised System) amendments for 2006, which take effect as from 1 January 2006. The 2006 Harmonised System (HS) upgrade will be executed automatically after your first logon to Tradelink's Customer Software (Valunet Deluxe / ValuNet Standard on Internet / SilkNet Standard on Internet) on or after 1 January 2006

Tradelink customers are reminded that submission of trade declarations for 2005 shipments in the grace period between 1 January 2006 and 14 January 2006 (both dates inclusive) will use the old (2005) HS codes. **On or after 15 January 2006, all the declarations regardless of the arrival / departure dates will use the new HS Codes of 2006.** It is therefore important to enter the line item(s) with the accurate arrival/departure dates which will determine the HS codes to be used.

You may refer any queries regarding the HS Code amendments to the Trade Classification Section of the Census and Statistics Department at 2877 1818. Should you have other questions or require assistance, please kindly call our Customer Service Hotline at 2917 8888.

The Hong Kong Harmonised System is the copyright of the Hong Kong SAR Government. Please refer to the Copyright Notice and disclaimer of the Hong Kong SAR Government at <http://www.tradelink-ebiz.com/english/331n08or3m9a511/gate/ehelp/ehelp.html>



(total: 1 page)

TRADELINK ELECTRONIC TRADING NEWSFAX UPDATE

Series 1 (Tradelink) No. 52/2005 ◆ 28 December 2005
